Form No. 3396-671 Rev A

驾驶室套件

2015 年及以后型号的 Groundsmaster® 4500/4700-D 或 Reelmaster® 7000-D 主机

型号 30901—序列号： 315000001 及以上

操作员手册

安全

⚠ 警告

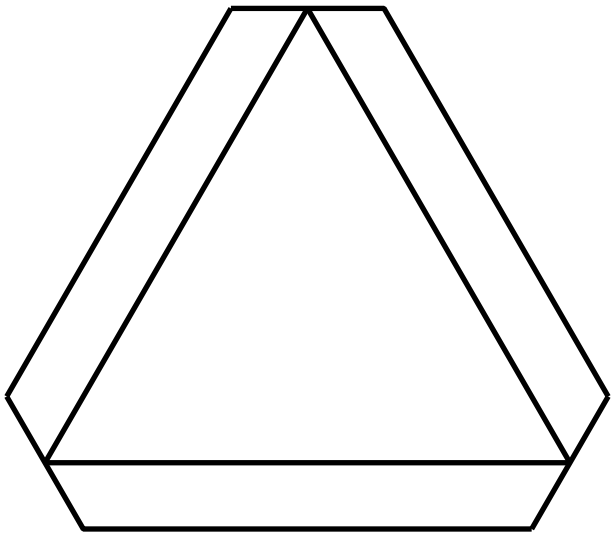
加利福尼亚州
第65号提案中警告称：
此产品包含加利福尼亚州已知的能致癌、致出生缺陷或损害生殖系统的化学物质。

此产品符合欧盟所有相关指令。有关详细信息，请参见本手册封底的注册声明 (DOI)。

安全和指示标签



任何潜在危险区附近均贴有操作员清晰可见的安全标贴和说明。更换已受损或丢失的标贴。



120 - 0250
（驾驶室型号）

1. 慢行车辆



130 - 0594

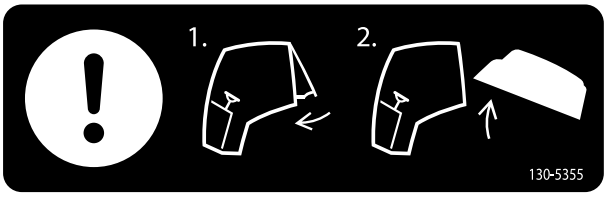
1. 警告——请阅读《操作员手册》；当坐在驾驶室中时，应始终系上安全带；佩戴听力保护用具。

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

注册： www.Toro.com.

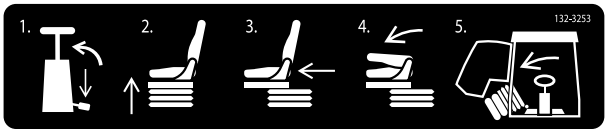
CE

译文 (ZH)
美国印刷
保留所有权利
3396-671 A



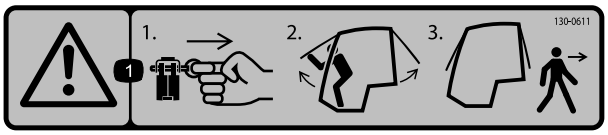
130-5355

1. 关闭后窗。
2. 提升外罩。



132-3253

1. 将转向塔移至前进位置。
2. 将座椅提高到最大高度。
3. 向前移动座椅。
4. 降低座椅靠背。
5. 向侧面倾斜座椅。



130-0611

1. 警告——1）取下门销；2）抬高门；3）走出驾驶室

组装

散装零件

使用下表进行核对，确保所有零件已装运。

程序	说明	数量	用途
1	不需要零件	-	首先准备好机器，然后再安装驾驶室装置。
2	左前底座 右后底座 左后底座 右后底座 橡胶隔振器	1 1 1 1 4	准备好驾驶室安装五金件。
3	左泡沫密封条 中间泡沫密封条 右泡沫密封条 左前密封条 右前密封条 左侧密封条 右侧密封条 左后泡沫密封条 右后泡沫密封条 后泡沫密封条	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	将泡沫密封条粘贴在底座和机架上。
4	安全标贴	1	将安全标贴粘贴到后窗上。
5	左前底座 右前底座 螺栓（3/8 x 1英寸） 凸缘螺母（3/8 英寸） 锁紧螺母 （3/8 英寸） 左后底座 右后底座	1 1 7 5 2 1 1	将底座安装到机器上。

程序	说明	数量	用途
6	驾驶室 螺栓 （1/2 x 3-1/4 英寸） 垫圈（2-1/4 英寸）直径 垫圈（1-3/8 英寸）直径 凸缘螺母	1 4 4 2 4	将驾驶室装置安装到机器上。
7	左后面板组件 右后面板组件 螺栓（1/4 x 3/4 英寸） 夹紧螺母 凸缘螺母（1/4 英寸） 装饰面板 隔热衬垫 底板踏板	1 1 6 4 2 1 1 1	安装面板和底板。
8	冲洗箱 水箱支架 水箱面板 车身螺栓（5/16 x 3/4 英寸） 凸缘螺母 （5/16 英寸） 膨胀闩锁 膨胀闩锁轴套 膨胀闩锁螺母	1 1 1 4 4 1 1 1	安装冲洗箱和支架。
9	接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩） 软管夹 直角接头（3/4 英寸） 直角接头（7/8 英寸） R 形夹	2 2 1 1 2	安装软管。
10	扎带	5	连接线束。
11	不需要零件	-	完成安装。

1
准备机器

不需要零件

定位机器

1. 清理升降系统下方的工作区。

   注意： 检查您的升降系统能否在安装过程中安全支撑放在机器上的驾驶室装置。
2. 将机器停放在升降机下方，关闭发动机，然后从点火开关上拔下钥匙。
3. 在车轮下放置楔块，以防机器在安装过程中发生移动。
4. 取下电池；请参阅*操作员手册*。
5. 等待发动机冷却液冷却，然后从机器中排出冷却液；请参阅*维修手册*。

拆下防翻滚保护架 (ROPS) 顶部螺栓

重要事项： 在拆下将 ROPS 固定到机器上的螺栓时，使用辅助工具支撑 ROPS。

1. 拆下将储物箱固定到机器左侧的螺栓（图1），并放在一旁。

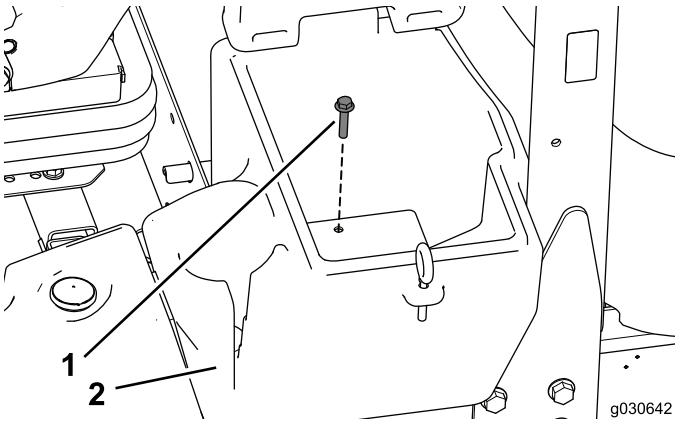


图1

1. 螺栓
2. 储物箱

2. 拆下储物箱并放在一旁。
3. 拆下 2 个螺栓、加强板，以及将 ROPS 固定到机架顶部的凸缘螺母（图2）。

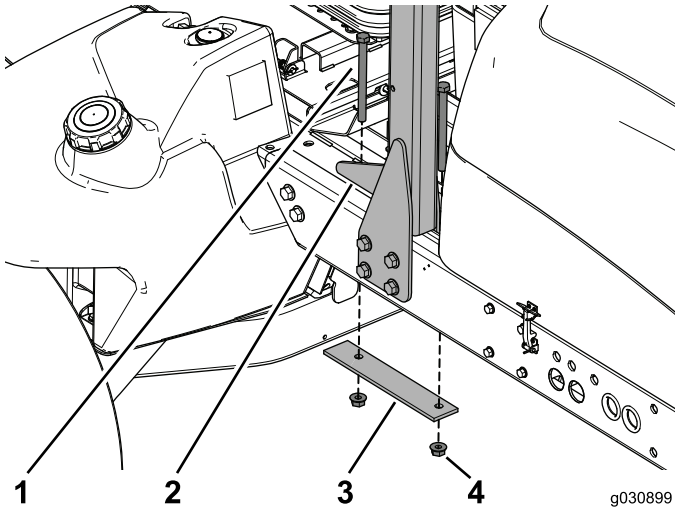


图2

1. 螺栓
2. 防翻滚保护架 (ROPS)
3. 加强板
4. 凸缘螺母

注意： 将 2 个螺栓、加强板和凸缘螺母放在一旁，以便在安装驾驶室装置时使用。

4. 拆下固定线束板的螺丝和固定电池盒的螺栓（图3），并放在一旁。

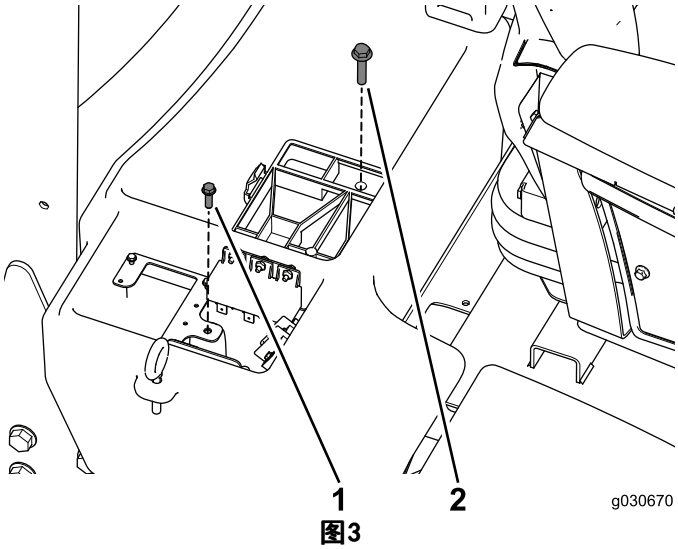


图3

1. 螺丝
2. 螺栓

5. 拆下固定电池盒夹的螺栓，并将螺栓和电池盒夹放在一旁（图4）。

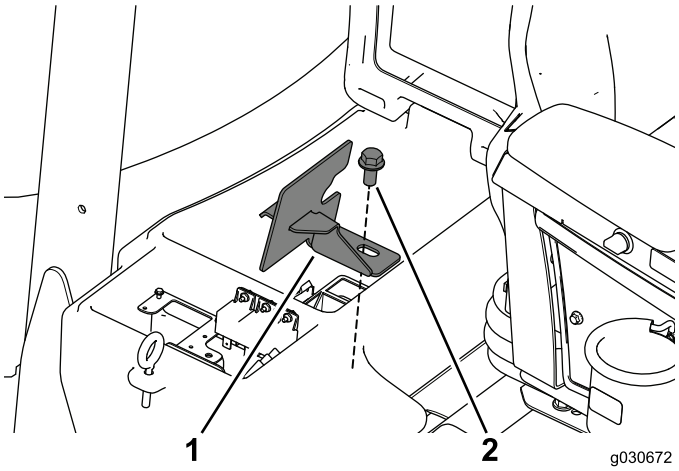


图4

1. 电池盒夹
2. 螺栓

6. 整理好线束板和电池盒，以便拆下 2 个螺栓、加强板，以及将 ROPS 固定到机架顶部的凸缘螺母（图5）。

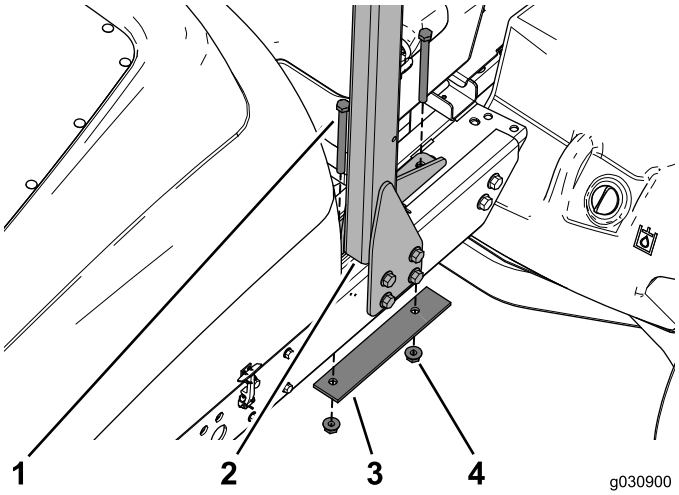


图5

1. 螺栓
2. 防翻滚保护架 （ROPS）
3. 加强板
4. 凸缘螺母

注意： 将 2 个螺栓、加强板及凸缘螺母放在一旁，以便在安装驾驶室装置时使用。

拆下 ROPS

重要事项： 在拆下将 ROPS 固定到机器上的螺栓时，使用辅助工具支撑 ROPS。

1. 拆下将 ROPS 固定到机器左侧的螺栓（图6）。

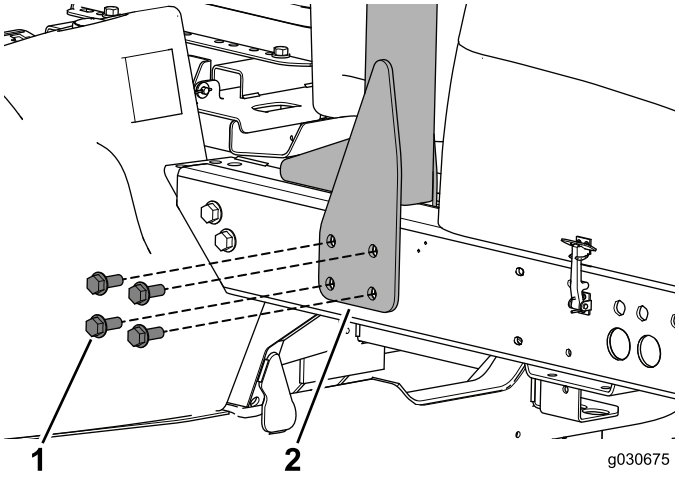


图6

1. 螺栓
2. 防翻滚保护架 （ROPS）

注意： 将螺栓放在一旁，以便在安装驾驶室装置时使用。

2. 使用辅助工具，以帮助您拆下机器上的 ROPS。
3. 存放好 ROPS。

2

准备好驾驶室底座

此程序中需要的物件：

1	左前底座
1	右后底座
1	左后底座
1	右后底座
4	橡胶隔振器

准备好前底座

将橡胶隔振器按入前底座的每个孔中（图7）。

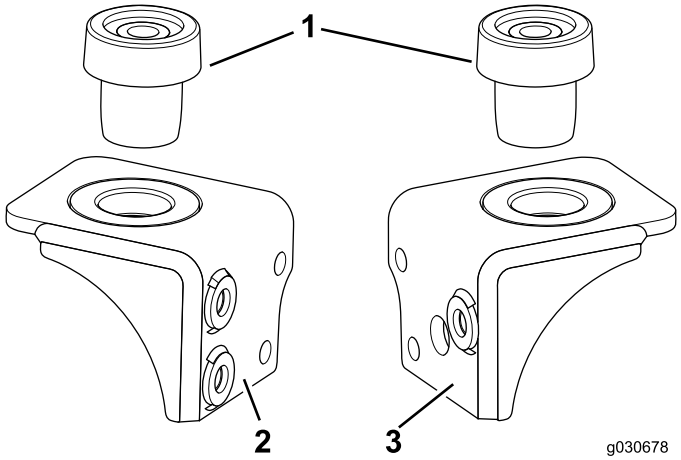


图7

1. 橡胶隔振器
2. 左前底座
3. 右前底座

注意： 使用肥皂水和木槌，协助将橡胶隔振器插入孔中。

前底座钻孔

请仅在必要时遵循这一程序。

找到右前底座，并按 图8 中所示钻出 2 个孔。

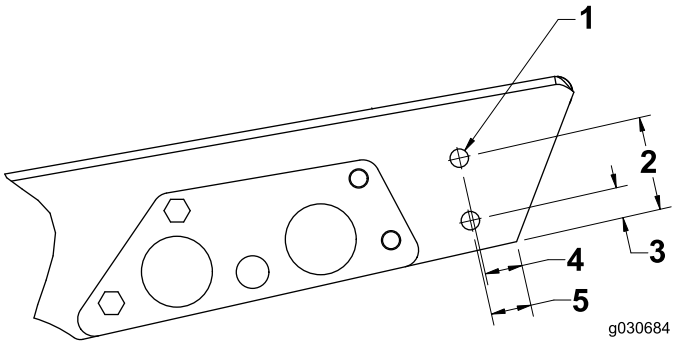


图8

1. 孔（10mm）直径
2. 52mm
3. 17mm
4. 21mm
5. 23mm

准备好后底座

1. 将橡胶隔振器按入驾驶室机架左后底座的孔中（图9）。

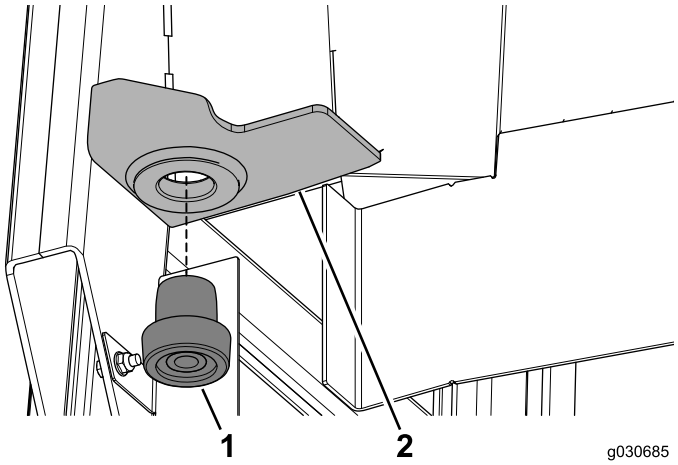


图9

1. 橡胶隔振器
2. 左后底座

2. 将橡胶隔振器按入驾驶室机架右后底座的孔中（图10）。

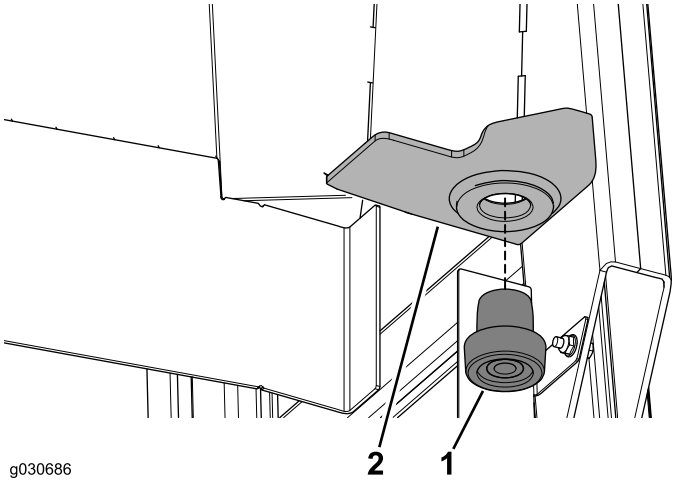


图10

1. 橡胶隔振器
2. 右后底座

注意： 使用肥皂水和木槌，协助将橡胶隔振器插入孔中。

3

粘贴泡沫密封条

此程序中需要的物件：

1	左泡沫密封条
1	中间泡沫密封条
1	右泡沫密封条
1	左前密封条
1	右前密封条
1	左侧密封条
1	右侧密封条
1	左后泡沫密封条
1	右后泡沫密封条
1	后泡沫密封条

粘贴前密封条

从驾驶室装置前面的边缘开始约 3mm，先粘贴中间，后粘贴左右泡沫密封条（图11）。

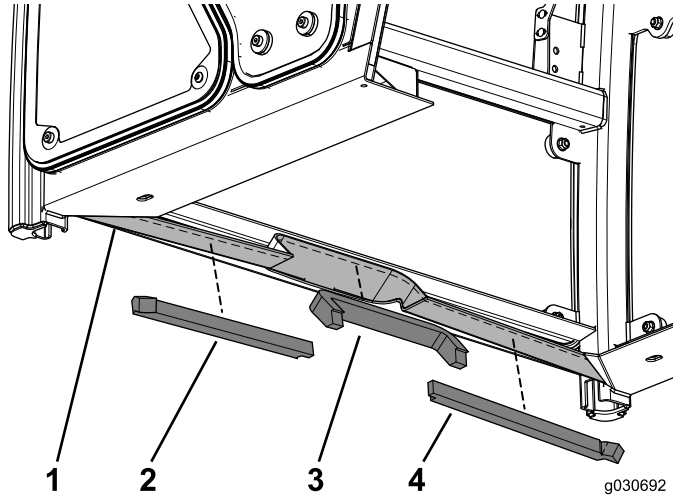


图11

1. 粘贴区
2. 左泡沫密封条
3. 中间泡沫密封条
4. 右泡沫密封条

注意： 安装泡沫密封条的两端，形成互锁并产生牢固的密封效果。

粘贴侧面泡沫密封条

1. 从驾驶室装置左前面的边缘开始约 3mm，粘贴左前侧面泡沫密封条（图12）。

   注意： 安装泡沫密封条的两端，形成互锁并产生牢固的密封效果。

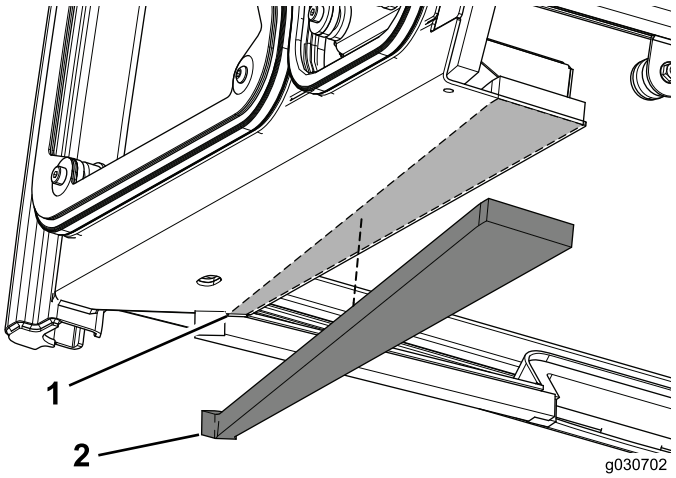


图12

1. 粘贴区
2. 前侧面泡沫密封条

2. 从驾驶室装置右前面的边缘开始约 3mm，粘贴右前侧面泡沫密封条。

   注意： 安装泡沫密封条的两端，形成互锁并产生牢固的密封效果。

3. 拆下驾驶室装置两侧双面胶带上的纸基（图13）。

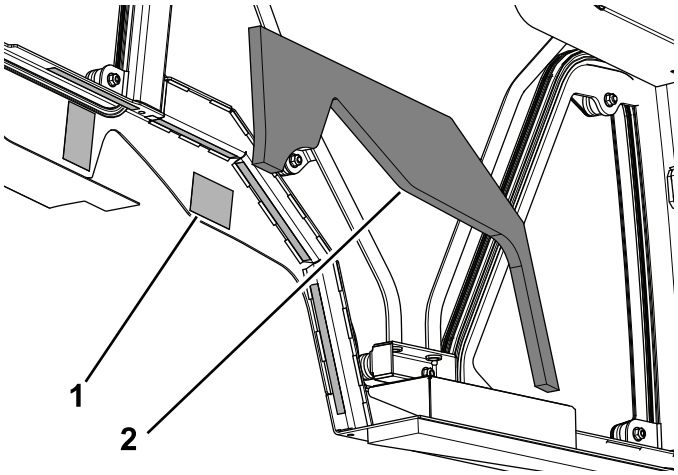


图13

1. 双面胶带　　2. 侧面泡沫密封条

4. 将左侧泡沫粘贴到驾驶室装置上（图13）。
5. 将右侧泡沫粘贴到驾驶室装置上。

粘贴后泡沫密封条

1. 拆下驾驶室装置后面双面胶带上的纸基（图14）。

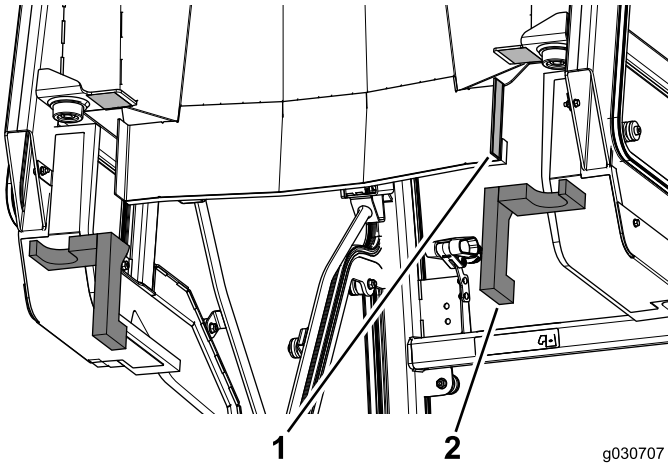


图14

1. 双面胶带　　2. 侧后泡沫密封条

2. 将侧后泡沫密封条粘贴到驾驶室装置上（图14）。
3. 将后泡沫密封条粘贴到驾驶室装置后面（图15）。

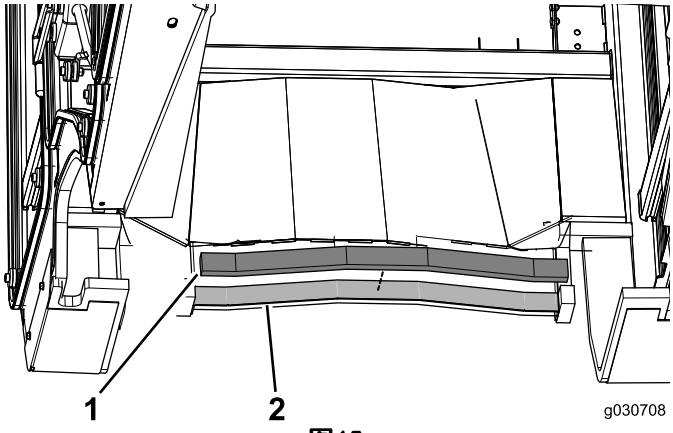


图15

1. 后泡沫密封条　　2. 粘贴区

4

粘贴安全标贴

此程序中需要的物件：

1	安全标贴

程序

请仅在当地道路交通法规要求时遵循这一程序。

将安全标贴粘贴到后窗上，如 图16 所示。

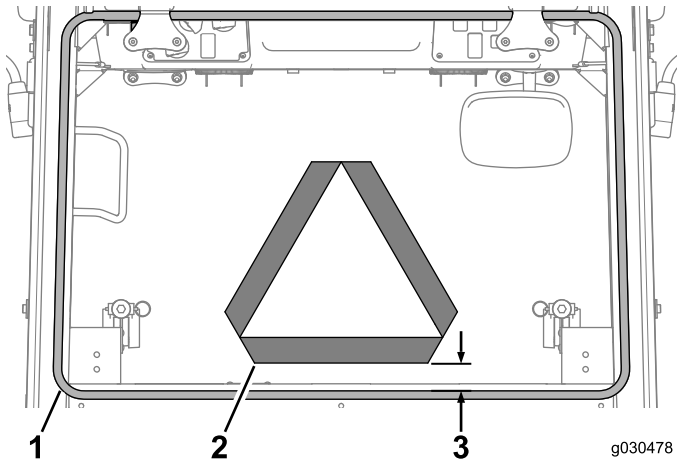


图16

1. 窗户密封条　　3. 25mm
2. 安全标贴

5

安装驾驶室底座

此程序中需要的物件：

1	左前底座
1	右前底座
7	螺栓（3/8 x 1英寸）
5	凸缘螺母（3/8 英寸）
2	锁紧螺母 （3/8 英寸）
1	左后底座
1	右后底座

安装左前底座

1. 拆下现有的五金件，用 3 个螺栓（3/8 x 1 英寸）和凸缘螺母将底座固定到机器上（图17）。

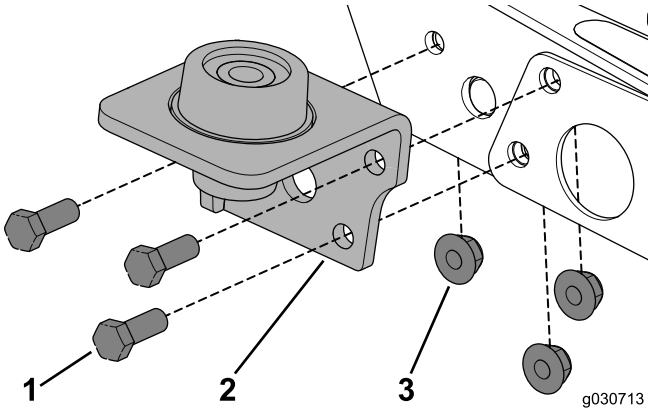


图17

1. 螺栓（3/8 x 1英寸）
2. 左底座
3. 凸缘螺母（3/8 英寸）

2. 上紧螺栓和螺母扭矩至 37～45N•m（27～33ft-lb）。

安装右前底座

1. 拆下现有的五金件，用 4 个螺栓（3/8 x 1 英寸）、2 个凸缘螺母和 2 个锁紧螺母将底座固定到机器上（图18）。

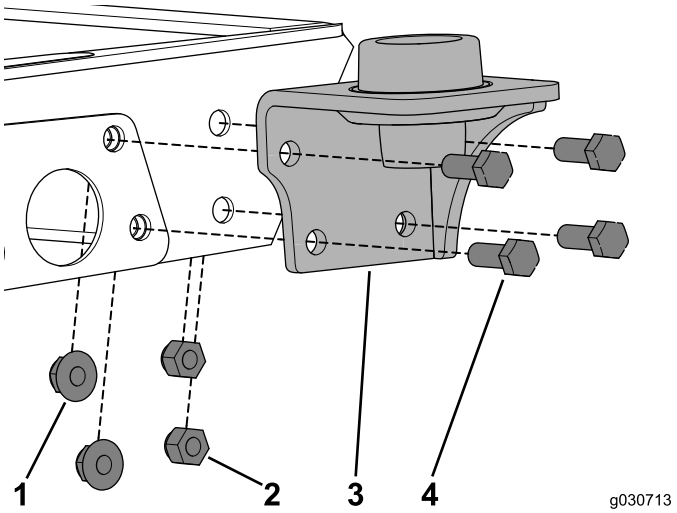


图18

1. 凸缘螺母（3/8 英寸）
2. 锁紧螺母
3. 左底座
4. 螺栓（3/8 x 1英寸）

2. 上紧螺栓和螺母扭矩至 37～45N•m（27～33ft-lb）。

安装左后底座

1. 用拆下的五金件和 ROPS 将后底座固定到机架上（图19）。

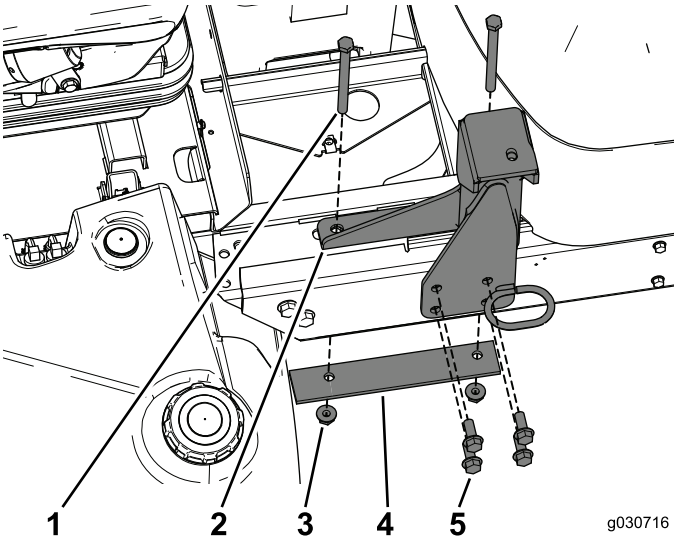


图19

1. 螺栓（1/2 x 6 英寸）
2. 左底座
3. 凸缘螺母
4. 加强板
5. 螺栓 （1/2 x 1-1/4 英寸）

2. 上紧螺栓（1/2 x 6 英寸）和螺母扭矩至 91～113 N•m（67～83 ft-lb）。
3. 上紧螺栓（1/2 x 1-1/4 英寸）扭矩至 91～113 N•m（67～83 ft-lb）。

安装右后底座

1. 用拆下的五金件和 ROPS 将后底座固定到机架上（图20）。

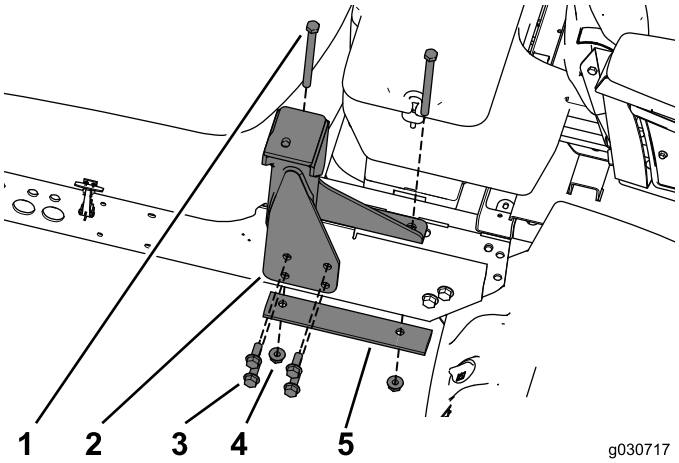


图20

1. 螺栓 （1/2 x 1-1/4 英寸）
2. 右底座
3. 螺栓（1/2 x 6 英寸）
4. 凸缘螺母
5. 加强板

2. 上紧螺栓（1/2 x 6 英寸）和螺母扭矩至 91～113N•m（67～83ft-lb）。
3. 上紧螺栓（1/2 x 1-1/4 英寸）扭矩至 91～113N•m（67～83ft-lb）。
4. 用螺栓（5/16 x 1-1/2 英寸）将储物箱固定到机器上（图21）。

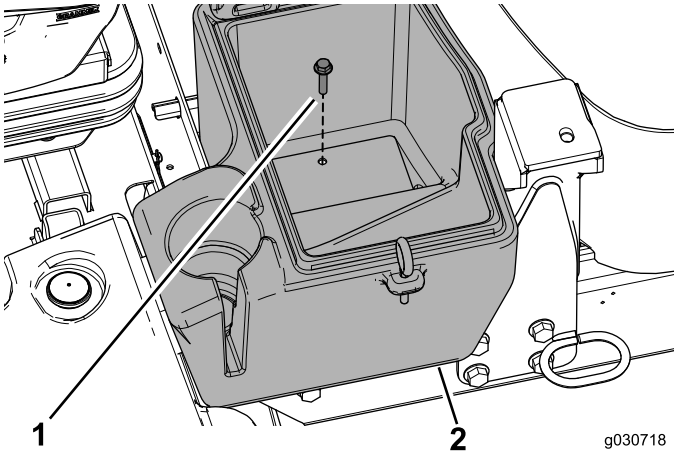


图21

1. 螺栓 （5/16 x 1-1/2 英寸）
2. 储物箱

5. 用螺丝固定线束板，并用螺栓（1/2 x 1 英寸）将电池盒夹和电池盒固定到机器上（图22）。

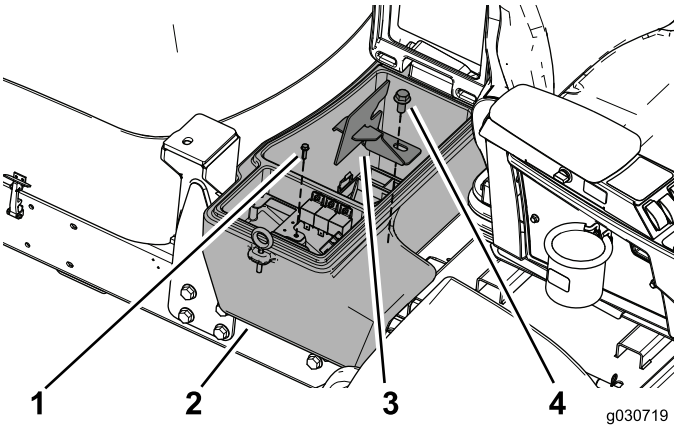


图22

1. 螺丝
2. 电池盒
3. 电池盒夹
4. 螺栓（1/1 x 2 英寸）

6. 安装电池；请参阅*操作员手册*。

6

将驾驶室装置安装到机器上

此程序中需要的物件：

1	驾驶室
4	螺栓 （1/2 x 3-1/4 英寸）
4	垫圈（2-1/4 英寸）直径
2	垫圈（1-3/8 英寸）直径
4	凸缘螺母

将驾驶室装置安装到机器上

1. 用 4 个提升点支撑驾驶室并放在机器上（图23）。

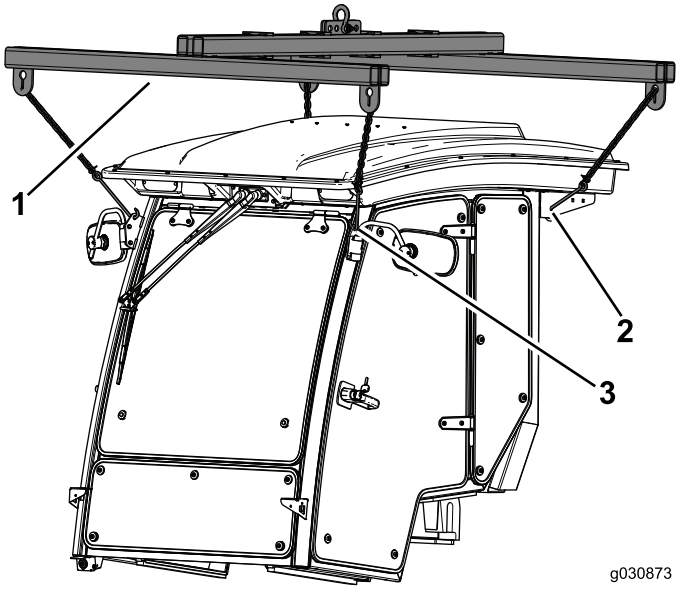


图23

1. 提升杆
2. 前提升点
3. 后提升点

注意： 确保在支撑驾驶室时，提升工具不会接触到驾驶室顶部或顶篷。

2. 将驾驶室降低至机器，对齐底座上的 4 个螺栓孔。
3. 用螺栓（1/2 x 3-1/4 英寸）、垫圈（直径为 2-1/4 英寸）和锁紧螺母将驾驶室固定到机器后底座上（图24）。

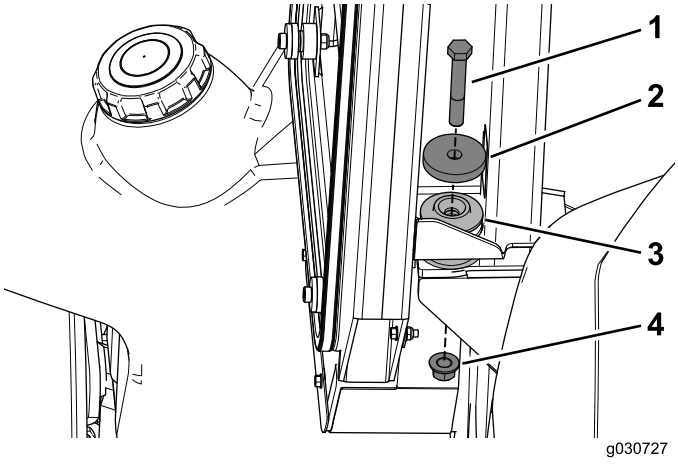


图24

1. 螺栓 （1/2 x 3-1/4 英寸）
2. 垫圈（2-1/4 英寸）直径
3. 后底座
4. 锁紧螺母

4. 上紧螺栓（1/2 x 3-1/4 英寸）和锁紧螺母扭矩至 129～156N•m（95～115ft-lb）。

注意： 确保提升工具保持少许的松弛，以便将驾驶室放在机器上。

5. 用螺栓（1/2 x 3-1/4 英寸）、垫圈（直径为 1-3/8 英寸）、垫圈（直径为 2-1/4 英寸）和锁紧螺母将驾驶室固定到机器前底座上（图25）。

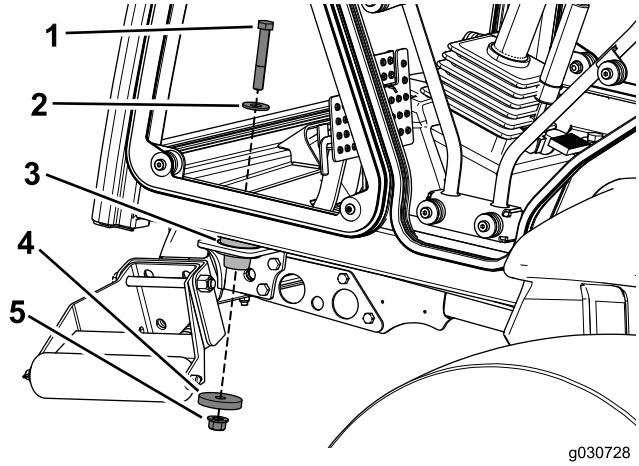


图25

1. 螺栓 （1/2 x 3-1/4 英寸）
2. 垫圈（1-3/8 英寸）直径
3. 前底座
4. 垫圈（2-1/4 英寸）直径
5. 锁紧螺母

6. 上紧螺栓（1/2 x 3-1/4 英寸）和锁紧螺母扭矩至 129～156N•m（95～115ft-lb），并断开提升工具与驾驶室的连接。

7

安装面板和底板

此程序中需要的物件：

1	左后面板组件
1	右后面板组件
6	螺栓（1/4 x 3/4 英寸）
4	夹紧螺母
2	凸缘螺母（1/4 英寸）
1	装饰面板
1	隔热衬垫
1	底板踏板

安装后面板组件

1. 将 2 个夹紧螺母安装到驾驶室机架上（图26）。

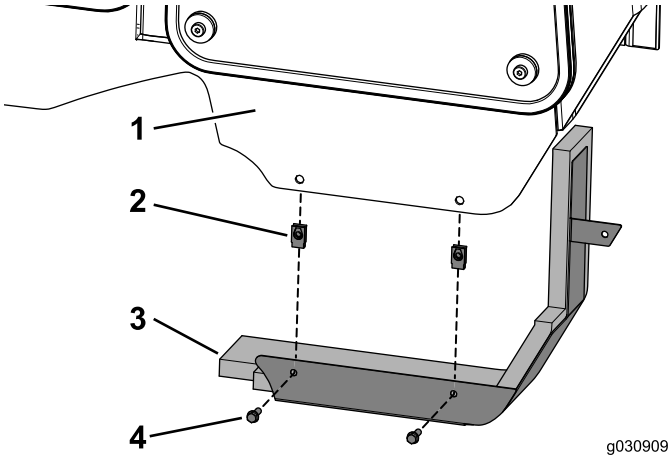


图26

1. 驾驶室机架
2. 夹紧螺母
3. 左后泡沫组件
4. 螺栓（¼ x ¾ 英寸）

2. 用 2 个螺栓（1/4 x 3/4 英寸）将面板组件固定到驾驶室，如 图26 所示。
3. 找到并钻开足够适合螺栓（1/4 x 3/4 英寸）的孔，将标签固定到面板组件上（图27）

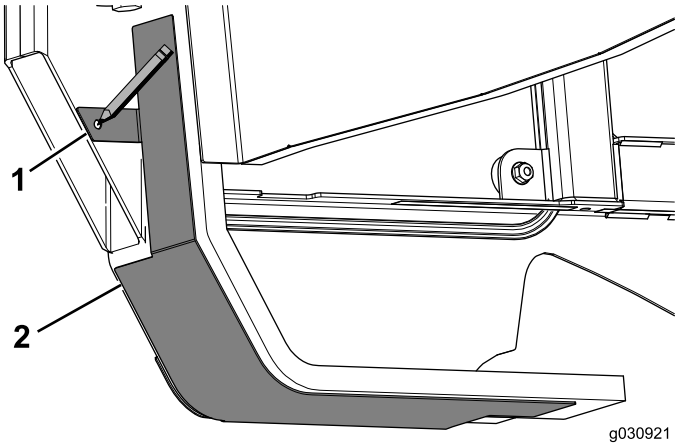


图27

1. 标签
2. 泡沫组件

注意： 在钻孔之前，拆下面板组件。

4. 用螺栓（1/4 x 3/4 英寸）和凸缘螺母完成面板组件的安装（图28）。

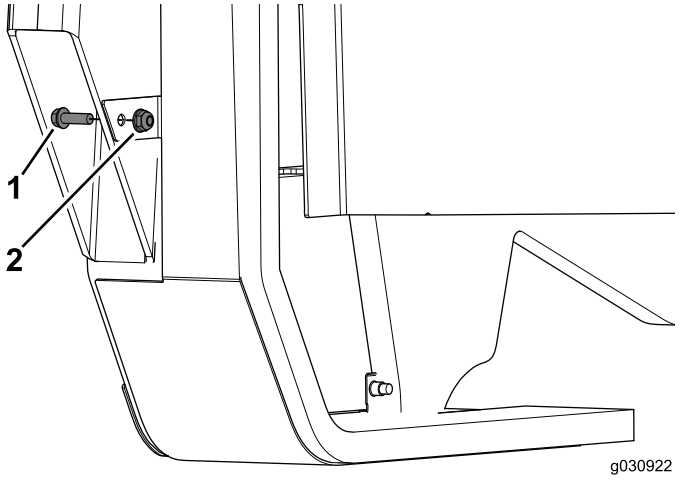


图28

1. 螺栓（¼ x ¾ 英寸）
2. 凸缘螺母

5. 上紧螺栓和螺母扭矩至 1017～1243N•cm（90～110in-lb）。
6. 驾驶室的右侧重复上述步骤。

安装后面板

1. 确保安装区已清理干净。
2. 将装饰面板与驾驶室内的后面板中间对齐，确认是否适合并确定位置（图29）。

注意： 在装饰面板放入驾驶室后面板中间时，记住或标记装饰面板角的起点。

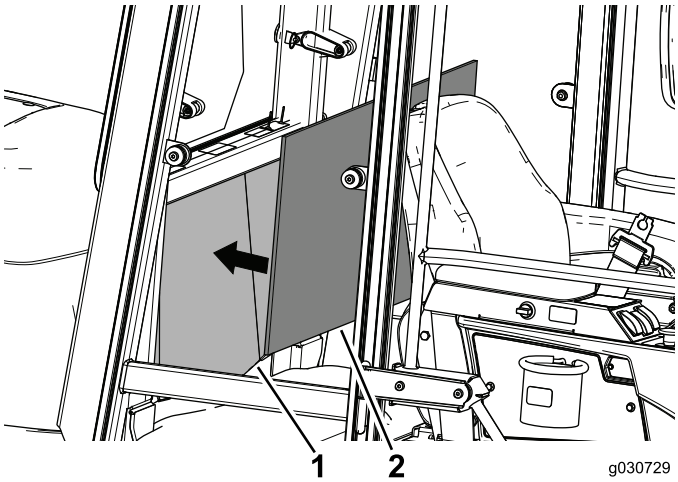


图29

1. 驾驶室
2. 装饰面板

3. 拆下背面的一部分，抹上粘合剂。
4. 首先从装饰面板的上角开始，将其粘在驾驶室的后面，这样在完全安装好后，它就会位于中间位置。
5. 一次粘贴面板的一部分，从一端到另一端，直至装饰面板完全粘贴好。

安装隔热衬垫

1. 从包装套管中拆下隔热衬垫。

注意： 在固定到位之前，不要展开隔热衬垫。

2. 将隔热衬垫穿过操作员座椅后方的储物箱。
3. 在向机器前方展开衬垫时，塞好操作员座椅周围的衬垫边。
4. 拆下衬垫末端钩子和环带粘合剂的背面。

   注意： 确保背面带粘合剂的钩子和环带粘贴到平台上的表面是干净的。
5. 将钩子和环带牢固地粘贴到平台上。

安装底板踏板

1. 确保安装区已清理干净。
2. 将底板踏板安装到驾驶室内部的平台上。

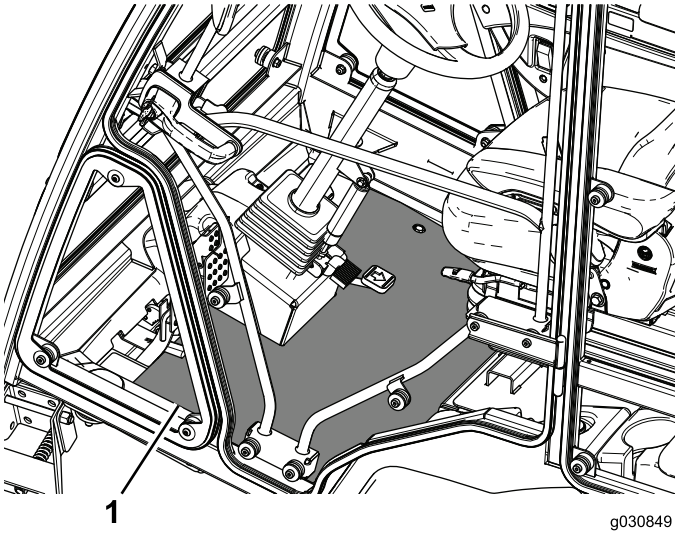


图30

1. 底板踏板

3. 将平台上的螺栓头与底板踏板上的开口对齐。

8

安装冲洗箱

此程序中需要的物件：

1	冲洗箱
1	水箱支架
1	水箱面板
4	车身螺栓（5/16 x 3/4 英寸）
4	凸缘螺母 （5/16 英寸）
1	膨胀闩锁
1	膨胀闩锁轴套
1	膨胀闩锁螺母

安装冲洗箱和支架

1. 用 2 个托架螺栓和锁紧螺母将水箱面板固定到冷却液瓶支架上（图31）

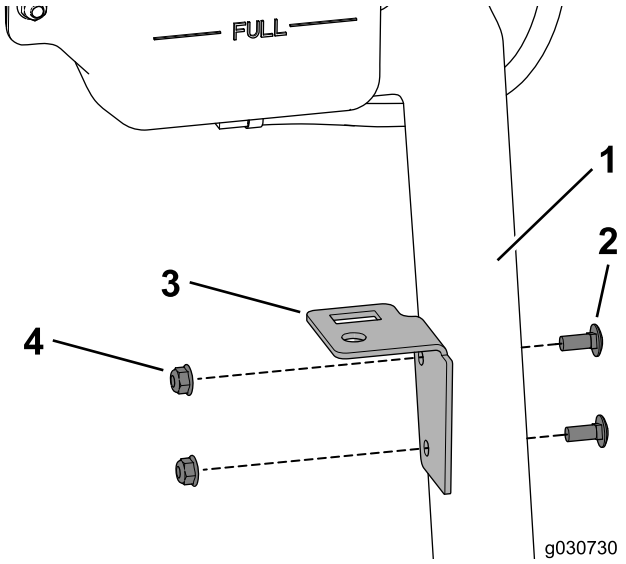


图31

1. 冷却液瓶支架
2. 车身螺栓（5/16 x 3/4 英寸）
3. 水箱面板
4. 凸缘螺母

2. 上紧螺栓和螺母扭矩至 19.78～25.42N•m。
3. 用 2 个托架螺栓和锁紧螺母将冲洗瓶和 R 型夹固定到水箱支架上（图32）。

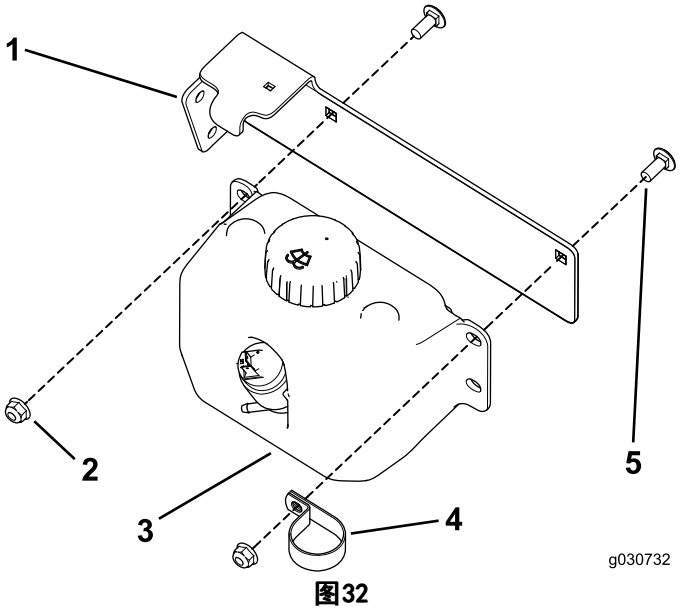


图32

1. 水箱支架
2. 凸缘螺母
3. 冲洗瓶
4. R 形软管夹
5. 车身螺栓（5/16 x 3/4 英寸）

4. 将膨胀闩锁组件安装到水箱支架（图33）。

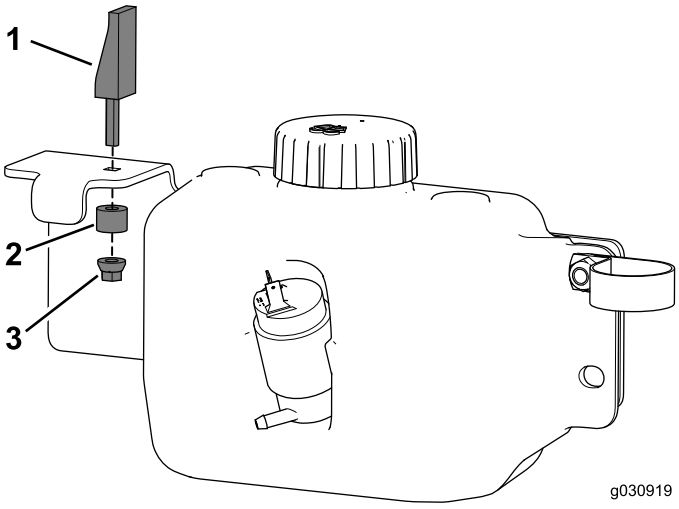


图33

1. 膨胀闩锁
2. 膨胀闩锁轴套
3. 膨胀闩锁螺母

5. 将凸耳插入槽中，并将膨胀闩锁轴套插入水箱面板的孔中（图34）。

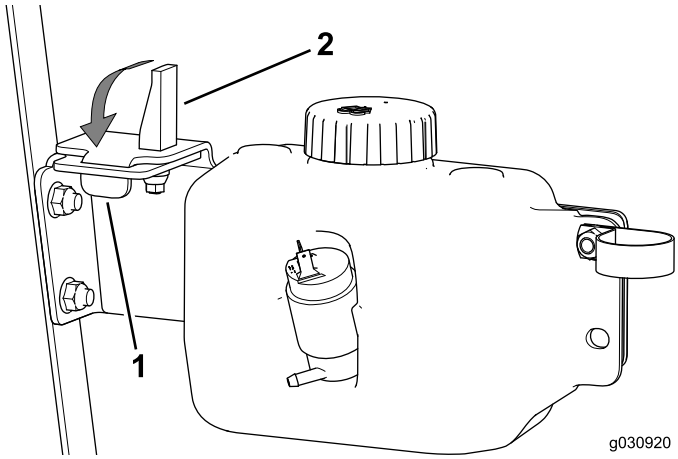


图34

6. 向下反转膨胀闩锁控制杆（图34）。

注意： 膨胀闩锁会将水箱支架紧紧固定到水箱面板上。调整螺母，改变膨胀闩锁施加的压力。

9

连接软管

此程序中需要的物件：

2	接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩）
2	软管夹
1	直角接头（3/4 英寸）
1	直角接头（7/8 英寸）
2	R 形夹

连接加热器软管

1. 在接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩）上涂抹密封胶；跳过第一个螺纹。
2. 拆下发动机上的加热器供水和回流软管插头，并安装接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩），如 图35 所示。

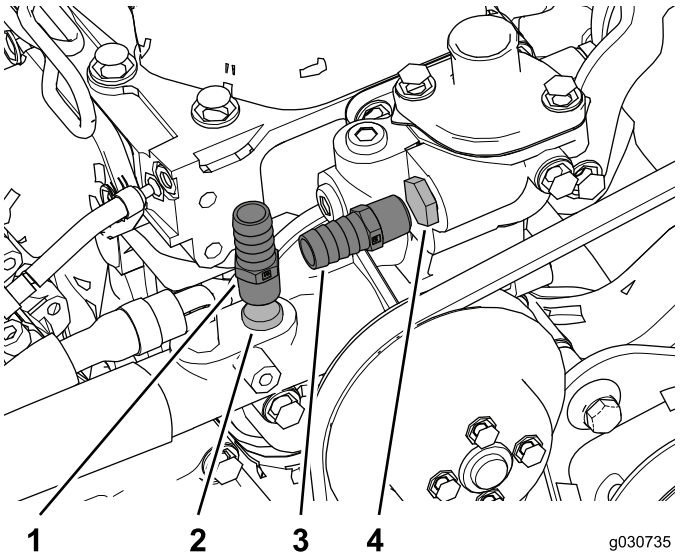


图35

1. 接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩）
2. 回流软管插头
3. 接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩）
4. 供水软管插头

3. 手拧紧后，再拧 2 到 3 圈，将接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩）紧固到发动机上。
4. 将加热器软管和排水管穿过后驾驶室底座上的软管环（图36）。

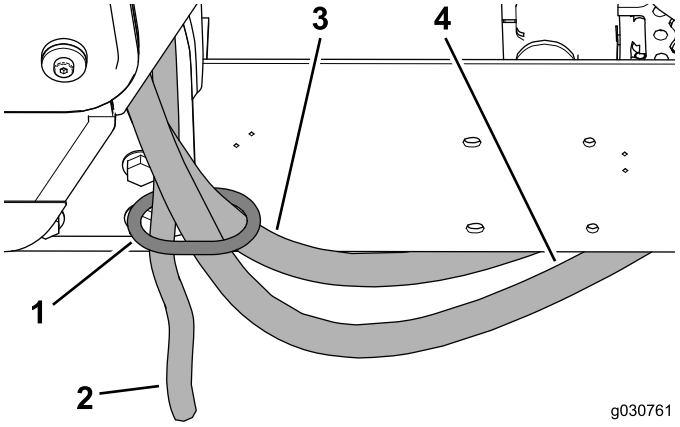


图36

1. 软管环
2. 排水管
3. 加热器软管
4. 加热器软管

5. 将软管夹滑动到供水软管上，然后将软管插入接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩），如图37所示。

   注意： 供水软管组件的一端带有红色插头。在安装软管之前，拆下插头。

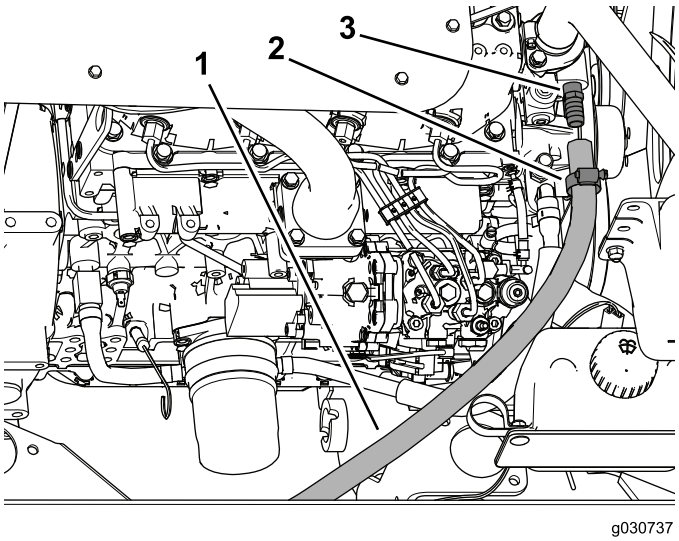


图37

1. 加热器供应软管
2. 软管夹
3. 倒钩接头

6. 将软管夹滑动到回流软管上，然后将软管插入接头（3/8 NPT x 0.625 倒钩），如图38所示。

   注意： 回流软管组件的一端带有绿色插头。在安装软管之前，拆下插头。

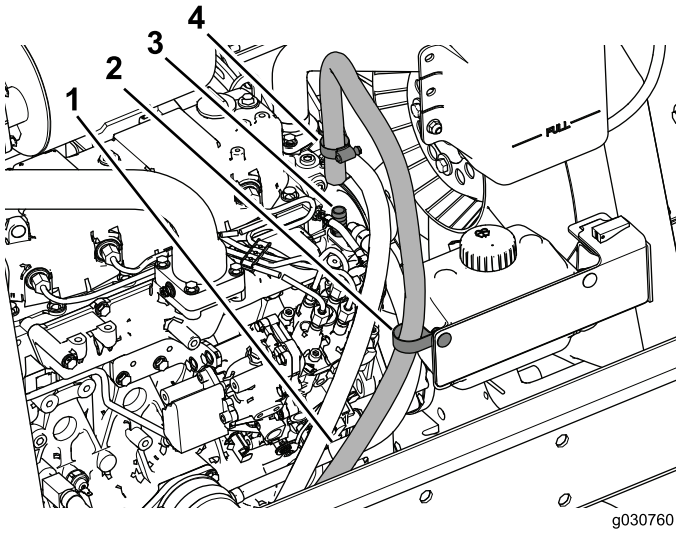


图38

1. 加热器回流软管
2. R 形软管夹
3. 倒钩接头
4. 软管夹

连接冲洗软管

1. 将冲洗软管穿过后驾驶室底座上的软管环（图39）。

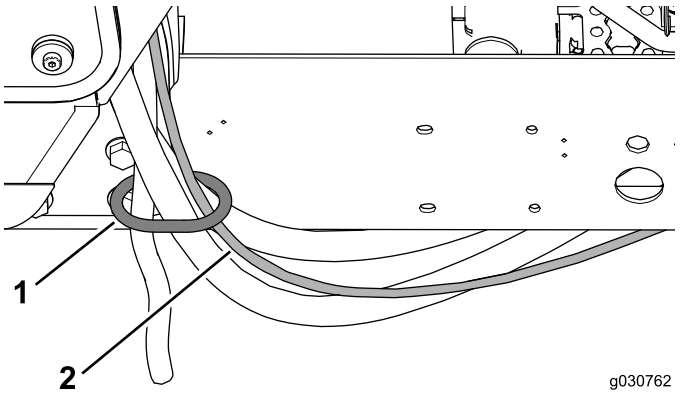


图39

1. 软管环
2. 冲洗软管

2. 将冲洗软管穿过 R 形夹，并连接至冲洗瓶（图40）。

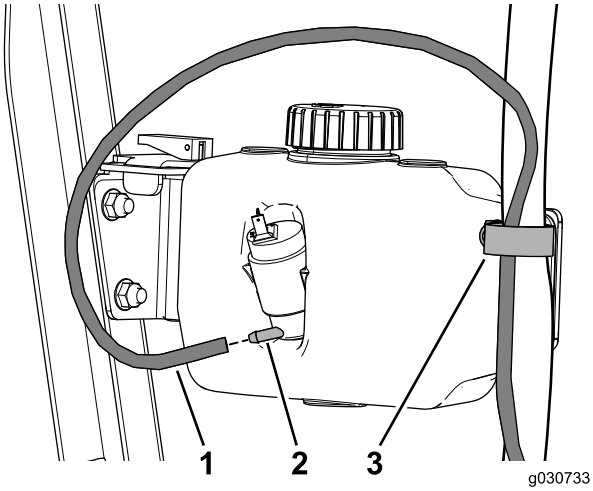


图40

1. 冲洗软管
2. 瓶连接
3. R 形软管夹

安装空调接头

1. 将低压或进气口的直角接头（7/8 英寸）安装到空调泵上（图41）。

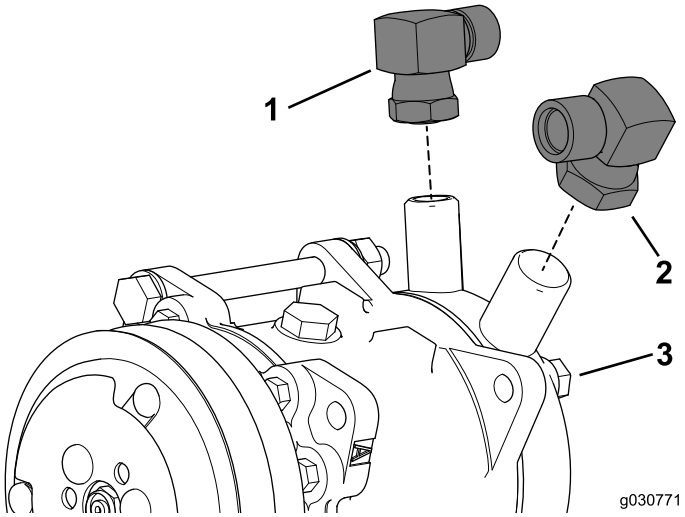


图41

1. 直角接头（3/4 英寸）
2. 直角接头（7/8 英寸）
3. 空调泵

2. 上紧接头扭矩至 34～47N • m（25～35ft-lb）。
3. 将高压或排气口的直角接头（3/4 英寸）安装到空调泵上（图41）。
4. 上紧接头扭矩至 34～47N • m（25～35ft-lb）。

连接空调软管

注意： 在安装接头之前，彻底润滑 O 形圈。

1. 将驾驶室装置的空调低压软管（7/8 英寸）连接至直角接头（7/8 英寸），如 图42 所示。

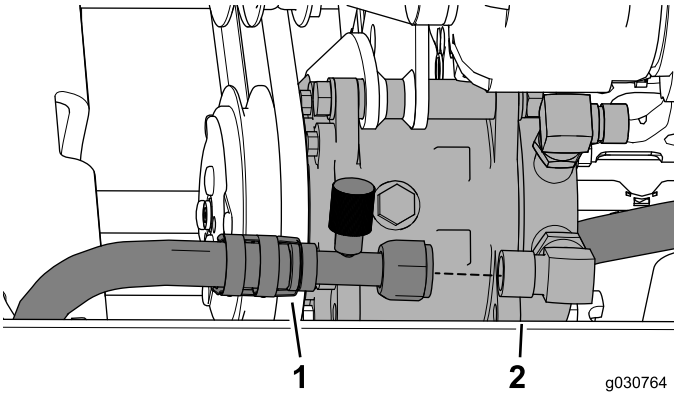


图42

1. 低压软管
2. 直角接头（7/8 英寸）

2. 上紧接头扭矩至 34～47N • m（25～35ft-lb）。
3. 将驾驶室的空调高压软管（3/4 英寸）连接至直角接头（3/4 英寸），如 图43 所示。

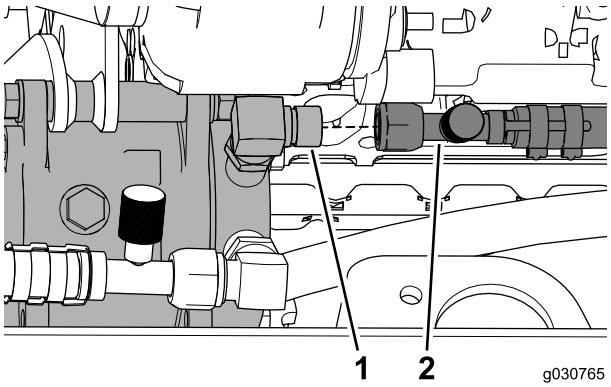


图43

1. 直角接头（3/4 英寸）
2. 高压软管

4. 上紧接头扭矩至 34～47N • m（25～35ft-lb）。
5. 为每个空调软管安装 1 个 R 形夹，并使用 2 个现有的螺栓将它们固定到机器机架上（图44）。

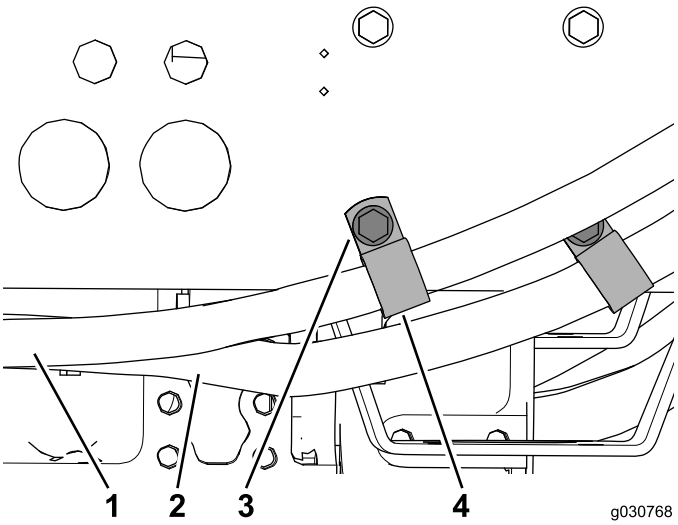


图44

1. 高压软管
2. 低压软管
3. 螺栓（5/16 x 1 英寸）
4. R 形软管夹

10

连接线束

此程序中需要的物件：

5	扎带

程序

1. 将线束从驾驶室连接到机器右侧的线束（图45）。

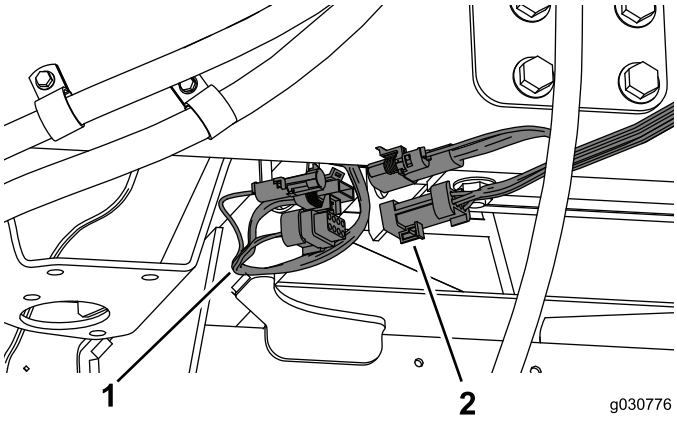


图45

1. 机器的线束
2. 驾驶室的线束

2. 将驾驶室电源连接器连接到机器右侧的连接器（图46）。

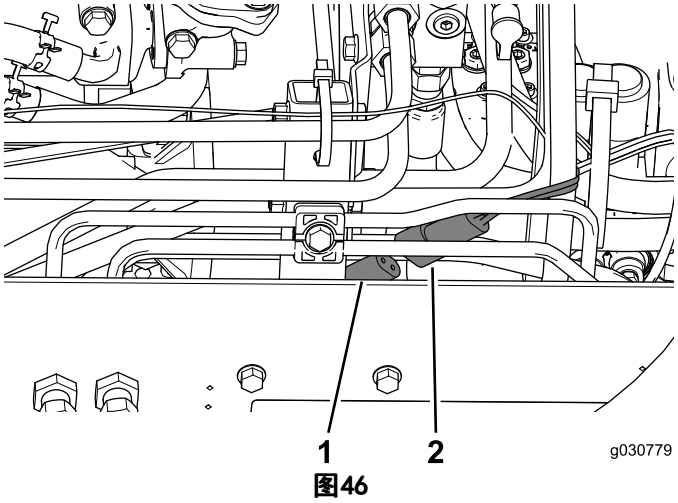


图46

1. 机器的连接器
2. 驾驶室的连接器

3. 将空调压缩机的电线连接到线束的插塞连接器（图47）。

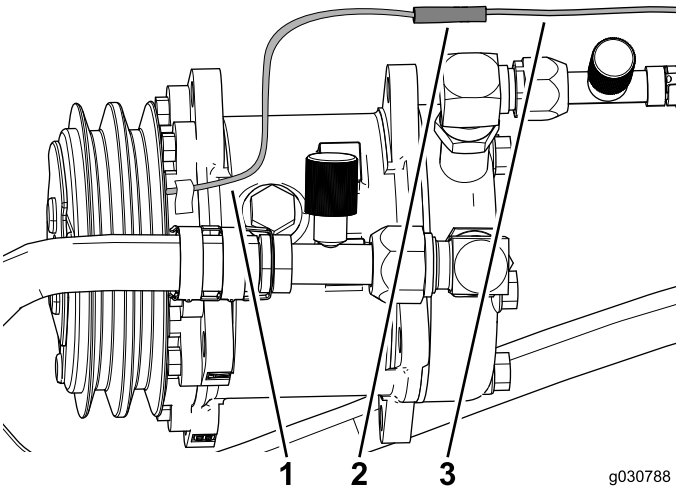


图47

1. 压缩机电线
2. 插塞连接器
3. 线束

4. 将冲洗瓶的线束穿过 R 形夹，并连接至冲洗瓶（图48）。

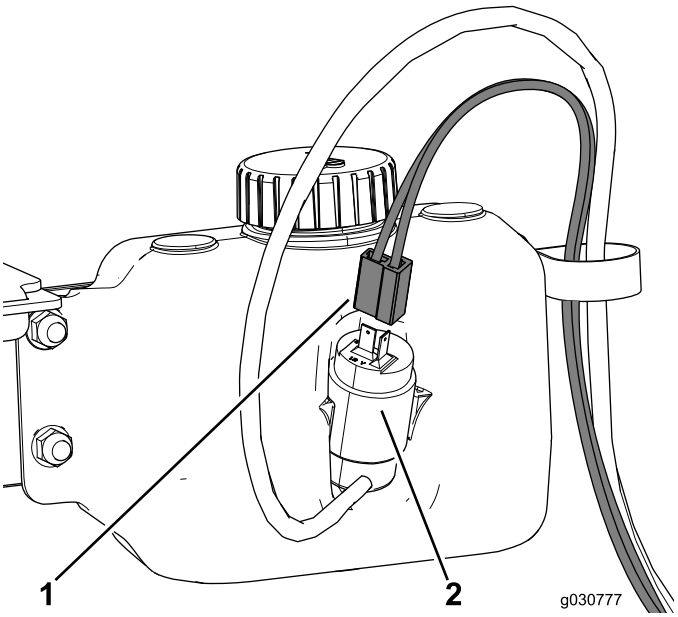


图48

1. 线束连接器　　2. 冲洗瓶连接

5. 用扎带将线束固定到液压软管和硬线上，位置如 图49 和 图50 所示。

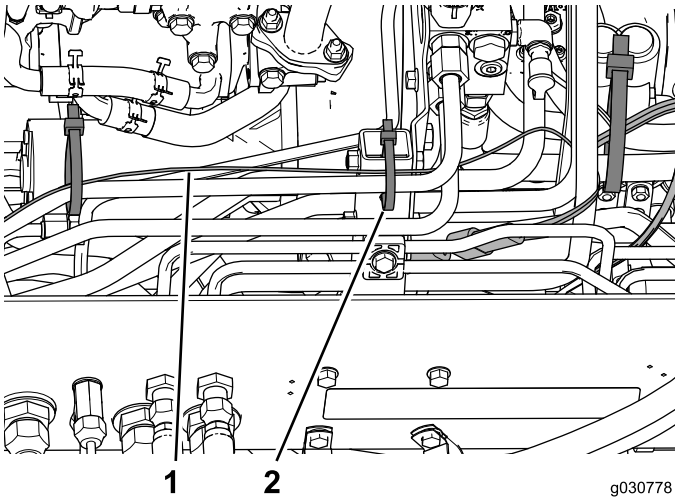


图49

1. 线束　　2. 扎带

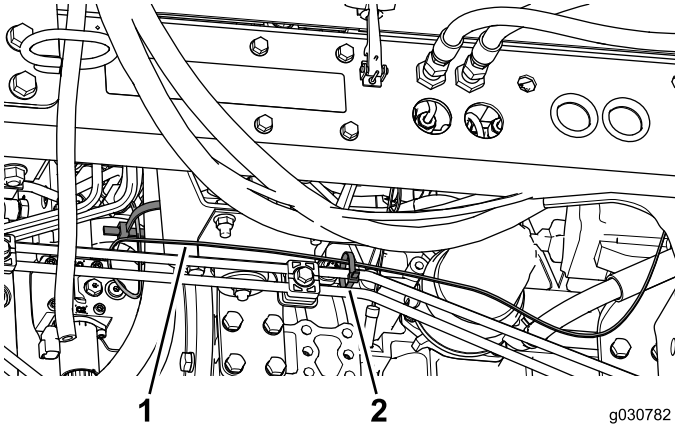


图50

1. 线束　　2. 扎带

重要事项： 切勿将线束固定在发热或活动的零件上。

11

完成安装

不需要零件

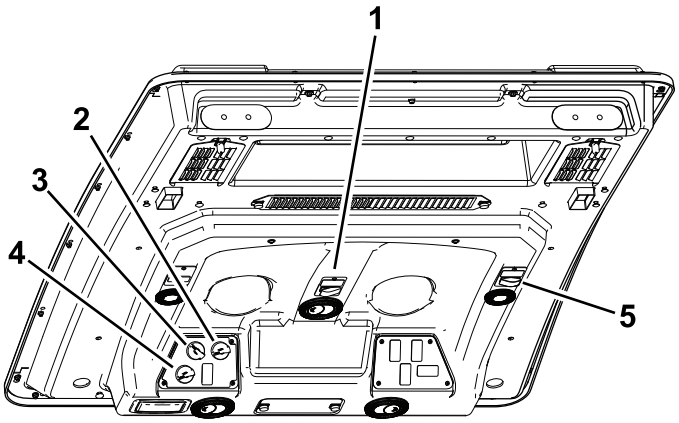
程序

1. 为机器添加冷却液；请参阅*维修手册*
2. 检查漏液情况。
3. 检查与活动零件相连的零件，并在操作机器之前进行校正。
4. 操作机器之前，检查所有控制装置的使用情况。
5. 操作机器之前，使用辅助工具调整后视镜和侧视镜。
6. 取出车轮下的楔块。
7. 向冲洗瓶中添加液体。

产品概述

控制装置

驾驶室控制装置



g030398

图51

1. 雨刷开关
2. 温度控制
3. 风扇控制
4. 空气再循环控制
5. 电源插座

雨刷开关

使用此开关可以打开或关闭雨刷（图51）。

温度控制

旋转温度控制旋钮，可以调节驾驶室内的气温（图51）。

风扇控制

旋转风扇控制旋钮，可以调节风扇的速度（图51）。

空气再循环控制

设置在驾驶室内进行空气再循环，或者将外面的空气吸入驾驶室内（图51）。

- 在使用空调时，可以设置进行空气再循环。
- 在使用加热器或风扇时，可以设置吸入空气。

风挡闩

提升风挡闩，可以打开风挡（图52）。按入风挡闩，可以将风挡锁定在打开位置。向外并向下拉风挡闩，可以关闭和固定风挡。

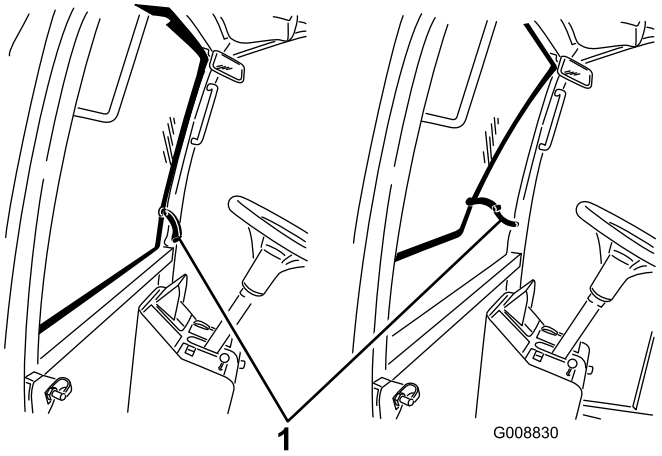


图52

1. 风挡闩

后窗闩

提升后窗闩，可以打开后窗。向上并向外拉后窗闩，可以将后窗锁定在打开位置。向外并向下拉后窗闩，可以关闭和固定后窗（图52）。

重要事项： 在打开外罩之前，应关闭后窗，防止任何损坏。

维护

推荐使用的维护计划

维护间隔时间	维护程序
初次使用250小时后	• 清洁驾驶室空气滤清器。 （如果出现损坏或过度肮脏应更换）
每250个小时	• 清洁空调盘管。 （在极度肮脏或多尘的工况下要更频繁地清洁）

清洁空气滤清器

⚠ 小心

如果将钥匙留在点火开关上，可能会有人无意中启动发动机，对您或其他旁观者造成严重伤害。

执行任何维护前，请拔下点火钥匙。

清洁空气滤清器

维护间隔时间： 初次使用250小时后 （如果出现损坏或过度肮脏应更换）

1. 拆下驾驶室内和驾驶室后空气滤清器的手拧螺丝和格栅（图53）。

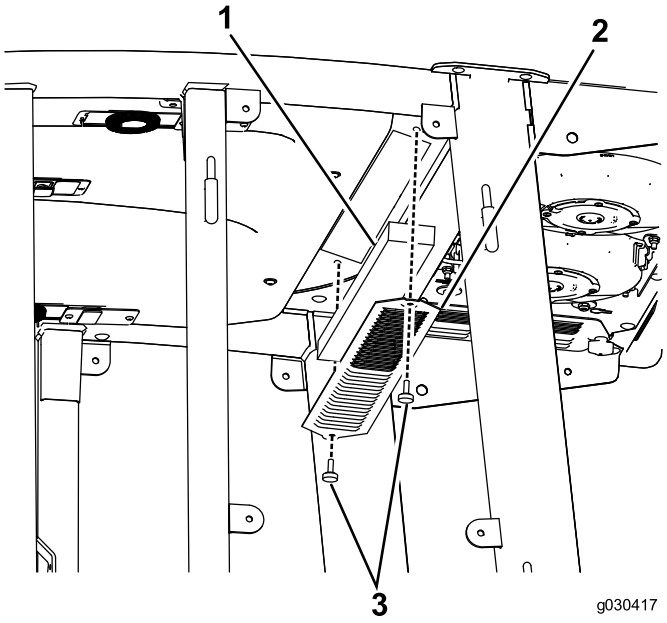


图53

1. 过滤器
2. 格栅
3. 手拧螺丝

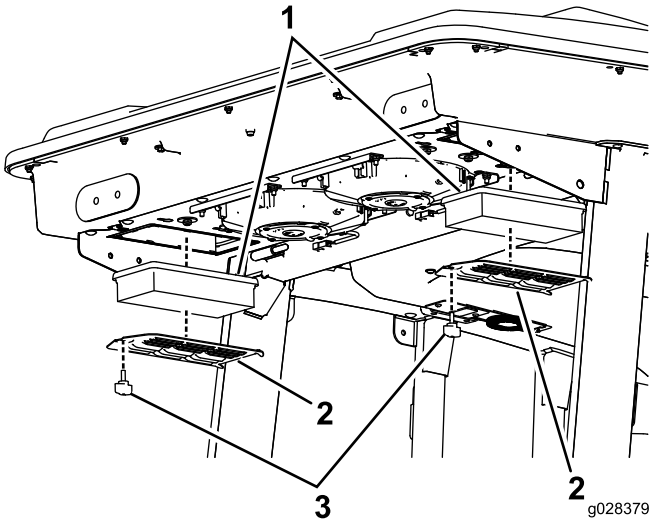


图54

1. 过滤器
2. 格栅
3. 手拧螺丝

2. 向滤清器吹入干净、无油的压缩空气，清洁滤清器。

   重要事项： 如果滤清器出现洞、损坏或其他损害，请更换。

3. 安装滤清器和格栅，用手拧螺丝固定。

清洁空调盘管

维护间隔时间： 每250个小时 （在极度肮脏或多尘的工况下要更频繁地清洁）

1. 停止发动机并从点火开关上拔下钥匙。
2. 拆下驾驶室后面底部的 6 个螺栓和垫圈（图55）。

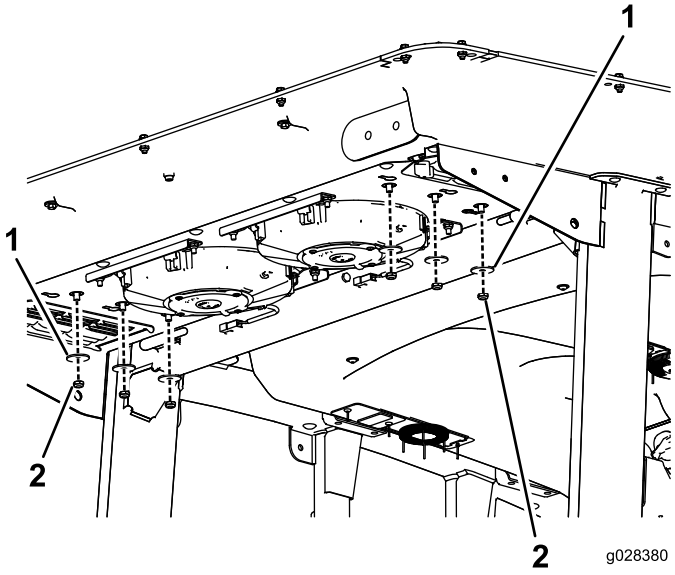


图55

1. 垫圈　　2. 螺母

3. 拆下将车顶固定到机器上的 22 个螺栓和凸缘螺母（图56）。

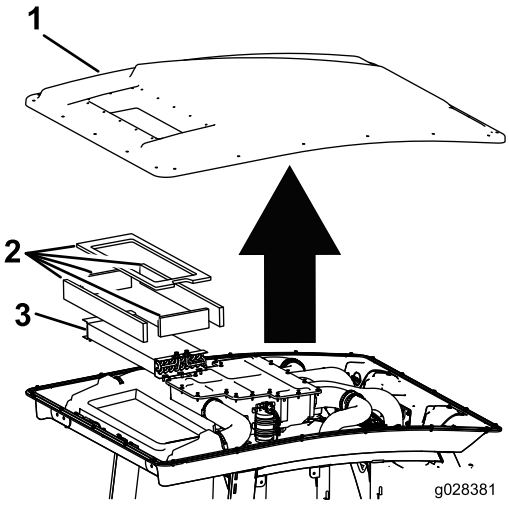
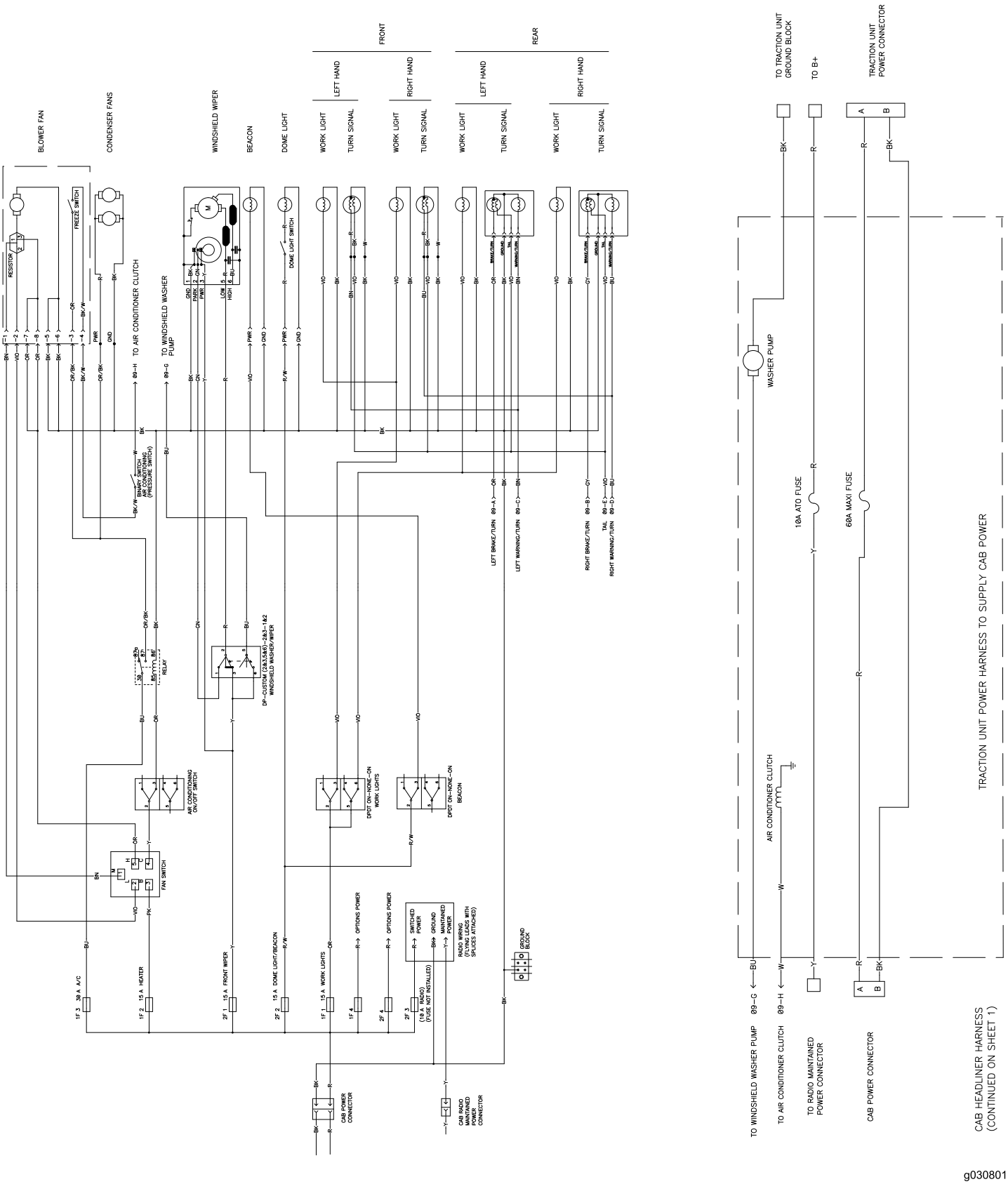


图56

4. 拆下空气滤清器（图56）。
5. 拆下并清洁空调盘管（图56）。
6. 完成清洁工作后，安装空调盘管、空气滤清器和驾驶室顶部。

示意图


BLOWER FAN
CONDENSER FANS
WINDSHIELD WIPER
BEACON
DOME LIGHT
FRONT
REAR
LEFT HAND
RIGHT HAND
WORK LIGHT
TURN SIGNAL
TO AIR CONDITIONER CLUTCH
TO WINDSHIELD WASHER PUMP
TO TRACTION UNIT GROUND BLOCK
TO B+
TRACTION UNIT POWER CONNECTOR
WASHER PUMP
10A ATO FUSE
60A MAXI FUSE
AIR CONDITIONER CLUTCH
TRACTION UNIT POWER HARNESS TO SUPPLY CAB POWER
CAB HEADLINER HARNESS
(CONTINUED ON SHEET 1)
g030801

(Rev.)

备注：

备注：

备注：

公司注册证明

型号	序列号：	产品说明	发票说明	一般性说明	指令
30901	315000001 及以上	驾驶室套件，2015 年及以后型号的 Groundsmaster 4500/4700-D 或 Reelmaster 7000-D 主机	CAB-GM4500/4700	多功能工作车	2006/42/EC、2004/108/EC

相关技术文件已根据 2006/42/EC 指令附件七 B 部分的规定进行编制。

为响应有关当局的要求，我们承诺将在此部分完工的机器上传递相关信息。传递方法为电子传递。

在按照相关“合格证明”所指明的，并根据所有说明书（据此可声明符合所有相关指令）纳入获得批准的 Toro 机型之前，本机器不得投入使用。

认证方：

David Klis
高级工程经理
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
June 15, 2015

欧盟技术联系人：

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

国际经销商清单

经销商：	国家或地区：	电话号码：	经销商：	国家或地区：	电话号码：
Agrolanc Kft	匈牙利	36 27 539 640	Maquiver S.A.	哥伦比亚	57 1 236 4079
百莱玛工程设备有限公司	香港	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	日本	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	韩国	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	捷克	420 255 704 220
Casco Sales Company	波多黎各	787 788 8383	Mountfield a.s.	斯洛伐克	420 255 704 220
Ceres S.A.	哥斯达黎加	506 239 1138	Munditol S.A.	阿根廷	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	斯里兰卡	94 11 2746100	Norma Garden	俄罗斯	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	北爱尔兰	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	厄瓜多尔	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	爱尔兰共和国	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	芬兰	358 987 00733
Equiver	墨西哥	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	新西兰	64 3 34 93760
Femco S.A.	危地马拉	502 442 3277	Perfetto	波兰	48 61 8 208 416
ForGarder OU	爱沙尼亚	372 384 6060	Pratoverde SRL。	意大利	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	日本	81 726 325 861	Prochaska & Cie	奥地利	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	希腊	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	以色列	972 986 17979
Golf international Turizm	土耳其	90 216 336 5993	Riversa	西班牙	34 9 52 83 7500
广东金之星	中国	86 20 876 51338	Lely Turfcare	丹麦	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	瑞典	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	法国	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	挪威	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	塞浦路斯	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	英国	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	印度	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	阿联酋	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	匈牙利	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	埃及	202 519 4308	Toro Australia	澳大利亚	61 3 9580 7355
Irrimac	葡萄牙	351 21 238 8260	Toro Europe NV	比利时	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	印度	0091 44 2449 4387	Valtech	摩洛哥	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	荷兰	31 30 639 4611	Victus Emak	波兰	48 61 823 8369

欧洲隐私声明

Toro 收集的信息
Toro Warranty Company (Toro) 尊重您的隐私。为了处理您的保修要求以及在发生产品召回时与您联系、我们需要您分享某些个人信息、您可以直接提供或通过您当地的 Toro 公司或代理商提供。

Toro 保修系统托管于美国的服务器上、美国的隐私法可能无法提供与您所在国家适用的相同保护。

与我们分享您的个人信息、即表明您同意按照本隐私声明的描述处理您的个人信息。

Toro 使用信息的方式
Toro 可能使用您的个人信息来处理保修要求、在发生产品召回时与您联系并将其用于我们告知您的任何其他目的。Toro 可就上述任何活动、将您的信息与其附属公司、代理商或其他业务伙伴分享。我们不会将您的个人信息出售给任何其他公司。我们保留为遵守适用法律及应有关当局的要求、披露个人信息的权利、以便正确操作我们的系统或者保护我们自己或其他用户。

保留您的个人信息
我们将在需要时保存您的个人信息、以便用于最初信息收集的目的、其他合法用途（如监管合规要求）或适用法律允许的目的。

Toro 对您的个人信息安全的承诺
我们采取合理的预防措施、以保护您的个人信息的安全。我们还采取措施、保持个人信息的准确性和最新状态。

访问和更正您的个人信息
如果您想检查或更正个人信息、请通过以下邮件联系我们：legal@toro.com。

澳大利亚消费者法

澳大利亚消费者可在包装箱内或通过当地的 Toro 代理商，找到与澳大利亚消费者法相关的详细信息。

Toro 一般商用产品保修

2 年有限保修

保修条款和涵盖产品

根据 The Toro Company 及其关联企业 Toro Warranty Company 之间的协议，两家公司共同担保您所购买的 Toro 商用产品（以下简称“产品”）无材质或工艺缺陷，享受为期两年或 1500 个运转小时*（以先到者为准）的保修。本保修条款适用于除打孔机（此类产品另订立保修条款）之外的所有产品。在保修条款适用的情况下，我们将免费为您修理产品，包括问题诊断、人工、零部件和运输。本保修条款自产品交付予最初零售购买人之日起开始生效。
* 产品配有小时表。

获得保修服务的指南

当您认为出现保修问题时，您应尽快通知向您出售该产品的商用产品经销商或授权商用产品代理商。如果您需要获得帮助，查找一位商用产品经销商或授权商用产品代理商，或您对您的保修权利或责任有任何问题，请与我们联系：

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952 - 888 - 8801 或 800 - 952 - 2740
电子邮件：commercial.warranty@toro.com

所有者责任

作为产品的所有者，您有责任执行*《操作员手册》*中规定的保养和调整工作。未能执行规定的保养和调整工作可能导致拒绝您提出的保修要求。

保修条款不涵盖的事项和情况

保修期内产生的产品损坏或故障并不都是材质或工艺的问题。本保修条款不包括下列情况：

- 由于使用了非 Toro 生产的替换零件，或安装和使用了非 Toro 生产的附件，或改装的非 Toro 品牌的附件和产品而导致的产品失效。这些物品由其生产商另外提供保修。
- 由于未能执行建议的保养和/或调整而导致的产品失效。未能按照*《操作员手册》*中列出的保养建议对您的 Toro 产品提供适当保养，可能导致您的保修要求被拒绝。
- 由于错误、疏忽或不当使用产品而导致的产品失效。
- 使用中消耗的零件，零件本身存在缺陷的情形除外。产品正常使用过程中消耗或磨损的零件，包括但不限于：刹车衬垫和衬片、离合器衬片、刀片、滚刀、滚筒和轴承（密封的或可润滑的）、底刀、火花塞、脚轮和轴承、轮胎、过滤器、皮带以及某些打药车零件，例如隔膜、喷嘴和单向阀等。
- 由于外部影响导致的失效。被认为是外部影响的情况，包括但不限于：天气、存放方式、污染物、使用未经批准的燃料、冷却液、润滑剂、添加剂、肥料、水或化学品等。
- 使用不符合相关行业标准的燃料（例如汽油、柴油或生物柴油）而导致的故障或性能问题。
- 正常的噪音、振动、损耗和老化。
- 正常的“损耗”，包括但不限于由于磨损或磨蚀导致的座椅损坏、喷漆表面的磨损、标贴或窗户的划伤等。

零件

需要保养并预期更换的零件最长保修期为该零件的预期更换时间。按此保修条款更换的零件，其保修期与原产品的保修期相同，且替换下来的零件所有权归 Toro 所有。Toro 将最终决定对现有零件或组件是进行修理还是更换。Toro 可能使用重新制造的零件用于保修期的修理工作。

深循环锂离子电池保修：

深循环和锂离子电池在其使用寿命期内，提供的总千瓦时数有特定限额。操作、充电和保养技巧能够延长或缩短总体电池使用寿命。本产品中的电池属消耗品，两次充电间的有效工作时间将逐渐减少，直至电池完全损耗。正常消耗导致电池损耗而需要更换，是产品所有者的责任。产品保修期内需对电池进行更换的，费用由产品所有者负担。
注意：（仅限锂离子电池）：基于使用时间和使用的千瓦时，锂离子电池上的零件仅在第 3 年至第 5 年期间享受按比例计算的保修服务。参阅*《操作员手册》*了解更多信息。

产品所有者承担产品保养的费用

发动机检修、润滑、清洁和抛光、过滤器的更换、冷却液以及完成推荐的保养工作，这些都是 Toro 产品需要的日常维护，费用由产品所有者承担。

一般条款

依照本保修书，选择 Toro 授权经销商或代理商修理您的产品，是您获得保修的唯一途径。

The Toro Company 或 Toro Warranty Company 均不对此保修条款下与使用 Toro 产品有关的间接、附带或结果性损害承担责任，包括此保修条款下，因功能故障或未完成修理而无法使用产品的合理期间内，提供替代设备或服务所需的任何成本或费用。除下方所述的尾气排放装置保修外，再无其他明示担保。所有隐含的适销性和适用性方面的保证，仅在本明示性保修书规定的期限内有效。

一些州不允许排除附带或结果性损害的责任，也不允许限定隐含担保的有限期间，因此上述排除和限定可能不适用于您。本保修条款赋予您特定的法律权利，您也可拥有其他权利，视乎各州的规定而有不同。

关于发动机保修的说明：

有关您的产品的排放控制系统可能包括在另外的保修条款中，以满足美国环境保护署 （EPA） 和/或加利福尼亚大气资源局 （CARB） 的要求。上文中列明的小时限额不适用于排放控制系统保修。请参考随产品提供的或发动机制造商文档中的发动机排放控制担保声明，以了解详情。

美国或加拿大以外的其他国家/地区

购买了从美国或加拿大出口的 Toro 产品的消费者，需联系您本地的 Toro 经销商（代理商），获取您所在国家、省或州的产品担保政策。如果出于任何原因，您对您的经销商所提供的服务不满意，或难以获得产品担保信息，请联系 Toro 产品进口商。